

KORONA

Kelly



D Küchenwaage
GB Kitchen scale
F Balance de cuisine
E Balanza de cocina
I Bilancia per cucina
GR Ζυγαριά κουζίνας

RUS Кухонные весы
PL Waga kuchenna
NL Keukenweegschaal
P Balança de cozinha
TR Mutfak Terazisi
DK Køkkenvægt

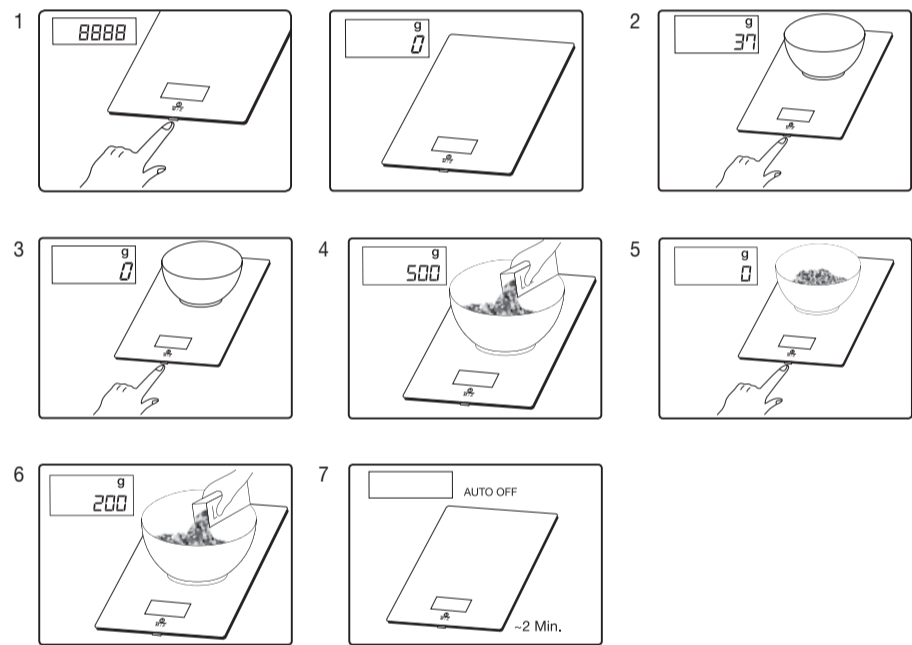
S Köksväg
FIN Keittiövaaka
CZ Kuchyňská váha
SLO Kuhinjska tehtnica
H Konyhai mérleg

Korona electric GmbH
 Hauptstraße 169,
 59846 Sundern, Germany
 Tel.: +49 2933 9028480
 www.korona-electric.de



3. Wiegen / Zuwiegen

- | | | | |
|--|---|----------------------------------|--------------------------------|
| GB Weighing and additional weighing | GR Ζυγίστε και βρέϊτε το απόβαρο | NL Weeg en tarreer | FIN Punnitus ja taaraus |
| F Peser et tarer | RUS Взвешивание и довешивание | P Pesar e dosear | CZ Zvážit a přivážit |
| E Pesado | TR Tartma ve tara alma | TR Tartma ve tara alma | SLO Tehtanje |
| I Pesatura e taratura | DK Vejning og kalibrering | DK Vejning og kalibrering | H Mérés és hozzá mérés |
| | PL Ważenie i tarowanie | S Väga och tarera | |



Wichtige Hinweise

- Die Belastbarkeit der Waage beträgt max. 5 kg. Bei der Gewichtsmessung werden die Ergebnisse in 1-g-Schritten angezeigt.
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihre örtliche Wertstoff Sammelstelle, dazu sind Sie gesetzlich verpflichtet.

Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber. Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte Verordnung 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Garantie
Wir leisten 5 Jahre Garantie für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen,
- für Verschleißteile,
- für Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf

bekannt waren,

- bei Eigenverschulden des Kunden.
- Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantie falles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kauf datum gegenüber der Korona electric GmbH, Hauptstraße 169, 59846 Sundern, Germany geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weiter gehende Rechte werden dem Kunden (auf Grund der Garantie) nicht eingeräumt.

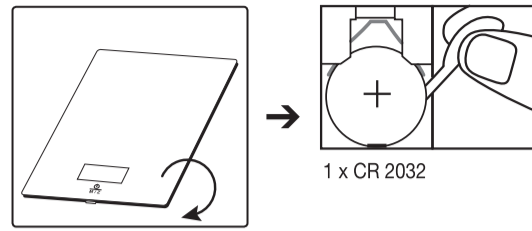
Important instructions

- The scales can accept a maximum load of 11 lb. The weight measurement is displayed in 0,05 oz divisions.
- Protect your personal scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Repairs may only be performed by Customer Service or by accredited retailers.
- Spent batteries and rechargeable batteries do not constitute normal household waste! They are considered to be toxic waste and, as such, should be disposed of in special containers, toxic waste collection points or brought to electrical goods dealers.
- Note:** Batteries containing pollutant substances are marked as follows: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.



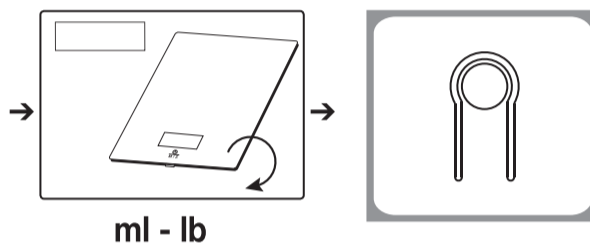
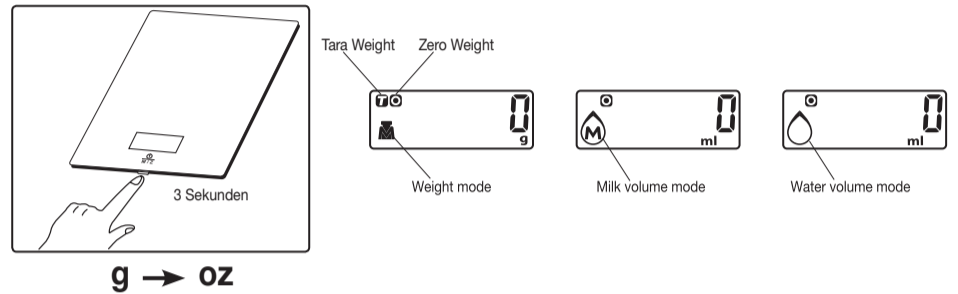
1. Inbetriebnahme

- | | | | |
|------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|-----------------------|
| GB Commissioning | RUS Ввод в эксплуатацию | TR İlk çalıştırma | SLO Prvi vklop |
| F Mise en service | PL Uruchomienie | DK Idrifttagning | H Üzembevetel |
| E Puesta en marcha | NL Ingebruikname | S Idrifttagning | |
| I Messa in funzione | P Colocação em funcionamento | FIN Käyttöönotto | |
| GR Έναρξη λειτουργίας | | CZ Uvedení do provozu | |



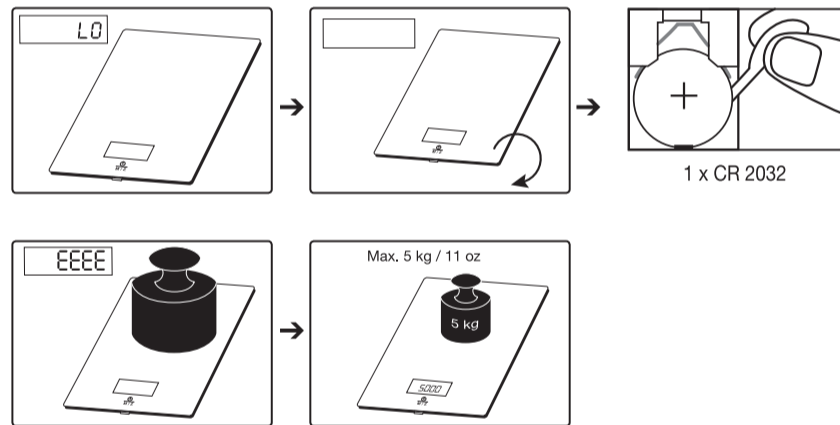
2. Einheit einstellen

- | | | | |
|----------------------------------|---|--------------------------------------|------------------------------|
| GB Adjusting the unit | GR Ρυθμίστε τη μονάδα | P Definir a unidade de medida | FIN Aseta yksikkö |
| F Régler l'unité | RUS Установите единицу измерения | TR Birimi ayarlama | CZ Nastavení jednotky |
| E Ajustar la unidad | PL Ustawianie jednostki dell'unità | DK Indstilling af enhed | SLO Nastavite enoto |
| I Impostazione dell'unità | NL Stel de eenheid in | S Ställ in enheten | H Az egység beállítás |



4. Fehlermeldungen

- | | | | |
|------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| GB Error messages | RUS Сообщения об ошибках | TR Hata mesajları | SLO Javljene napake |
| F Messages d'erreur | PL Komunikaty błędów | DK Fejlmeldinger | H Hibajelzések |
| E Avisos de errores | NL Foutmeldingen | S Felmeddelanden | |
| I Messaggi di errore | P Mensagens de erro | FIN Virheilmoitukset | |
| GR Μηνύματα σφαλμάτων | | CZ Chybová hlášení | |



Indicaciones importantes

- La carga máxima de la báscula es de 5 kg. Los resultados de la medición del peso se visualizan en pasos de 1g.
- Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de fuentes de calor (estufas, calefacción).
- Limpeza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
- La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.ej. teléfonos móviles).
- Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico o por el representante autorizado.

Las baterías y los acumuladores usados y totalmente descargados deben eliminarse en los recipientes especialmente señalizados, en los lugares especialmente destinados para ese efecto o en las tiendas de artículos eléctricos.

Nota: los siguientes símbolos aparecen en las pilas que contienen sustancias nocivas: Pb = la pila contiene plomo; Cd = la pila contiene cadmio; Hg = la pila contiene mercurio.

Sírvase eliminar los desechos del aparato de acuerdo con la Prescripción para la Eliminación de Desechos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos en Desuso 2002/96/EC – WEEE („Waste Electrical and Electronic Equipment“). En caso de dudas o consultas sírvase dirigirse a las autoridades competentes para la eliminación de desechos.

Avvertenze importanti

- La portata massima della bilancia è di 5 kg. La visualizzazione del peso avviene ad intervalli di 1 g.
- Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere,

